

FORM 4/4th year

FRENCH (Paper 1)

(20 points)

CANDIDATE'S CORRIDOR SHEET

Interprétation d'un document authentique à l'oral

(10 points)

Examinez bien cette photo.



Jeu de rôle

(10 points)

Préparez le jeu de rôle suivant.

Votre correspondant(e) francophone vient d'arriver à Malte. Vous parlez de beaucoup de choses mais surtout de voyages. Il/Elle voudrait savoir:

- où vous êtes allé(e) récemment;
- quand vous êtes parti(e) et pour combien de temps;
- avec qui vous êtes parti(e);
- où vous êtes resté(e);
- ce qu'il y a d'intéressant à voir dans ce pays;
- ce que vous avez fait;
- quels sont les plats typiques de ce pays;
- quel temps il a fait;
- si vous lui suggérez d'y aller et pourquoi.

Maintenant c'est à vous de lui poser **deux** questions sur ses voyages.

Le professeur jouera le rôle de votre correspondant(e).

FORM 4/4th year

FRENCH (PAPER 1)

(20 points)

CANDIDATE'S EXAMINATION ROOM SHEET

Interprétation d'un document authentique à l'oral

(10 points)



Jeu de rôle

(10 points)

THIS SHEET IS TO BE USED INSIDE THE CLASSROOM WHERE THE EXAMINATION (FRENCH PAPER 1) IS BEING HELD. THE CANDIDATES HAVE ACCESS TO WRITTEN GUIDELINES DURING PREPARATION PRIOR TO THE EXAMINATION (SEE CORRIDOR SHEET) BUT **NOT DURING THE TEST ITSELF.**

EXAMINER'S SHEET

Interprétation d'un document authentique à l'oral

(10 points)



- *Qu'est-ce que vous voyez sur cette photo?*
- *Où sont-elles?*
- *Décrivez une des personnes dans l'image (son âge, son physique, ses vêtements).*
- *Quelles sont les émotions qu'on peut voir sur le visage des deux filles?*
- *Imaginez la situation: qu'est-ce qui se passe?*
- *Et vous, qu'est-ce que vous faites quand: vous êtes triste / votre ami(e) est triste ?*

Jeu de rôle

(10 points)

Préparez le jeu de rôle suivant.

Votre correspondant(e) francophone vient d'arriver à Malte. Vous parlez de beaucoup de choses mais surtout de voyages. Il/Elle voudrait savoir:

- *où vous êtes allé(e) récemment;*
- *quand vous êtes parti(e) et pour combien de temps;*
- *avec qui vous êtes parti(e);*
- *où vous êtes resté(e);*
- *ce qu'il y a d'intéressant à voir dans ce pays;*
- *ce que vous avez fait;*
- *quels sont les plats typiques de ce pays;*
- *quel temps il a fait;*
- *si vous lui suggérez d'y aller et pourquoi.*

Maintenant c'est à vous de lui poser **deux** questions sur ses voyages.

Le professeur jouera le rôle de votre correspondant(e).

FORM 4/4th Year

FRENCH

MARKING SCHEME

PAPER 2 PART I

	<u>Exercice 1: Dictée</u> Pour la correction, le professeur tiendra compte uniquement des mots suivants: ces – dernières – est devenu – pratiqué – millions – c’est – l’occasion – petits – se rencontrer – seuls – promenades – ainsi – leur – dans – villes – sur – pour – où – ont lieu – un	(20 x ½ pt = 10 points) <i>Seules réponses possibles</i>
A. 1. sauf pendant et après les Jeux. 2. faire des exercices physiques. 3. la ville où il est né. 4. quelques pièces de monnaie. B. 5. 1896 6. cinq jours 7. de 14 pays différents C. 8. les anneaux, le drapeau, la flamme olympique, la devise 9. les continents 10. toujours miroir	<u>Exercice 2: Compréhension orale</u>	(10 points) (4 x 1 pt = 4 points) <i>Seules réponses possibles</i> (3 x 1 pt = 3 points) <i>Seules réponses possibles</i> (2 x ½ pt = 1 point) <i>Acceptez deux de ces réponses</i> 1 point (2 x ½ pt = 1 point) <i>Aucune pénalisation pour fautes d’orthographe</i>

PAPER 2 PART II

	<u>Exercice 1</u> c'est / énergie / prends / rapide / dents / sœur / aussi / nouvelle / sacs / économique	(10 x ½ pt = 5 points)																																			
	<u>Exercice 2</u> étaient / avait / est arrivé / a laissé / est parti	(5 x 1 pt = 5 points) Seules réponses possibles																																			
A. B. C. D. E. F. G. H. I.	<u>Exercice 3: Compréhension écrite</u> <table border="1"><tr><td>3</td><td>2</td><td>6</td><td>0</td><td>5</td><td>4</td><td>1</td></tr></table> <table border="1"><tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>V</td><td>X</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td></td></tr><tr><td>F</td><td></td><td>X</td><td></td><td></td><td></td><td>X</td></tr><tr><td>NM</td><td></td><td></td><td>X</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> Non, il n'y a pas de lumière dans les abysses de l'océan. Il a permis de découvrir 400 espèces de créatures marines. A la discrétion du professeur 1. Les robots 2. Les caméras la nourriture est rare A la discrétion du professeur. Donner 1 point pour un titre raisonnablement cohérent et logique. Dédire ½ point pour un titre trop long (plus de 7 mots). Donner 2 points seulement pour un titre qui fait preuve de créativité et qui montre que le contenu du texte a été intériorisé/bien compris.	3	2	6	0	5	4	1		1	2	3	4	5	6	V	X			X	X		F		X				X	NM			X				(15 points) (6 x ½ pt = 3 points) Seules réponses possibles (6 x ½ pt = 3 points) Seules réponses possibles (1 point) (1 point) (4 x ½ point = 2 points) (2 x ½ pt = 1 point) (1 point) (2 x ½ pt = 1 point) (2 points)
3	2	6	0	5	4	1																															
	1	2	3	4	5	6																															
V	X			X	X																																
F		X				X																															
NM			X																																		

	<u>Exercice 4</u> C'est / avec / les / une / avoir	(5 x 1 pt = 5 points) Seules réponses possibles
	<u>Exercice 5: Rédaction d'un court message</u> - Prise en compte de la situation et du choix de l'information: qui écrit? à qui? sur quoi? pourquoi? Respect des consignes. - Intelligibilité: organisation du texte, logique et cohérence. - Créativité et originalité. - Correction grammaticale. - Qualité et pertinence du lexique utilisé.	(5 points) de 0 à 1 point de 0 à 1 point de 0 à 1 point de 0 à 1 point de 0 à 1 point
	<u>Exercice 6: Tâche à accomplir</u> Valeur Communicative - Prise en compte de la situation et du choix de l'information: qui écrit? à qui? sur quoi? pourquoi? Respect des consignes. - Intelligibilité: organisation du texte, logique et cohérence. - Créativité et originalité. Qualité Linguistique - Correction grammaticale. - Qualité et pertinence du lexique utilisé. - Présentation: netteté, orthographe, utilisation de majuscules, de la ponctuation, mise en paragraphes.	(15 points) de 0 à 3 points de 0 à 3 points de 0 à 1 point de 0 à 3 points de 0 à 3 points de 0 à 2 points
A. 1. la Loire 2. 20 3. le petit écran B. 1. technopole 2. Mont-Saint-Michel 3. Mermoz 4. Sangatte	<u>Exercice 7: Culture et Civilisation</u> 4. rouge 5. les crêpes 6. le 31 décembre 5. Daniel Cohen 6. Lumière 7. Radio FM	(10 points) (6 x ½ pt = 3 points) Seules réponses possibles (7 x 1 pt = 7 points) Seules réponses possibles

FORM 4/4th Year

FRENCH (Paper 2 Part I)

TIME: 30 minutes

FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE/COMPRÉHENSION ORALE

Exercice 1: Dictée

(10 points)

Avant l'épreuve l'examineur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.
L'examineur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais vous lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez écrire.*
- *A la fin de la dictée il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

Ces dernières années / le roller est devenu un loisir / pratiqué par des millions de personnes. //
C'est l'occasion pour petits et grands / de se rencontrer seuls ou ensemble / et de goûter de belles promenades. //
Ainsi, ils ont l'occasion de découvrir leur région aussi. //
On se donne rendez-vous régulièrement / dans les grandes villes de France. //
Pour les professionnels, / on organise des randonnées sportives / sur des parcours assez longs. //
Au contraire, pour les amateurs, / des rencontres où chacun va à sa vitesse, / ont lieu un peu partout dans l'hexagone. //

Exercice 2: Compréhension orale

(10 points)

L'examineur lira à haute voix les consignes suivantes.

Je vais vous lire un texte qui parle des Jeux Olympiques. Ecoutez bien la première lecture sans prendre de notes.

- *Puis on regardera ensemble les questions.*
- *Je lirai ensuite les trois parties du texte, une à une, vous donnant chaque fois le temps de compléter vos réponses.*
- *Je lirai le texte une dernière fois en entier, après quoi vous aurez quelques minutes pour faire une révision finale.*

- *Maintenant, écoutez le texte. Ne prenez pas de notes.*

Du 27 juillet au 12 août 2012, Londres, la capitale britannique a accueilli les trentièmes Olympiques Modernes. Pendant 17 jours des athlètes de tous les pays se sont affrontés dans disciplines.

Première Partie - D'où viennent les Jeux Olympiques ?

L'origine des Jeux Olympiques remonte à l'Antiquité. A cette époque, une grande rencontre sportive est organisée, tous les 4 ans, dans la ville d'Olympie. Après Olympie, d'autres cités grecques décident d'organiser des jeux: Delphes, Isthme et Némée, car la Grèce était composée de cités autonomes et indépendantes. Ces cités se battent parfois entre elles, sauf pendant et après les Jeux ! Il y a toujours une pause afin de permettre aux athlètes de s'entraîner et aux spectateurs de se déplacer sans crainte. Le meilleur a le droit de se faire construire une statue dans sa ville d'origine, ou de voir sa tête gravée sur certaines pièces de monnaie.

Deuxième Partie - Une tradition reprise par Pierre de Coubertin

Les Jeux Olympiques reprennent vers la fin du dix-neuvième siècle. Comme le Français Pierre de Coubertin rêve de faire revivre ces jeux grecs, il crée en 1896 le Comité International Olympique. Pour rappeler l'Antiquité, les premiers Jeux modernes ont lieu en Grèce. Pendant 5 jours, près de 250 athlètes de 14 pays différents se rencontrent. Ce n'est qu'en 1912, lors des Jeux de Stockholm que cette compétition accueille des sportifs venus du monde entier.

Troisième Partie - Les symboles des Jeux Olympiques

Il existe quatre symboles des Jeux Olympiques : les anneaux, le drapeau, la flamme olympique et la devise. Les anneaux olympiques sont cinq comme le nombre de continents. Sur le drapeau, on peut voir les 5 anneaux sur un fond blanc. Lors de la cérémonie d'ouverture, le drapeau est porté par une délégation d'athlètes. La flamme olympique est toujours allumée selon des règles antiques, à l'aide d'un miroir qui capte les rayons du soleil. La devise des Jeux Olympiques est « *citius – altius – fortius* ». Cette phrase en latin signifie « plus vite, plus haut, plus fort ».

Maintenant, regardons les questions. Vous avez trois exercices: A, B et C. L'exercice A correspond à la première partie du texte, l'exercice B à la deuxième partie, et l'exercice C correspond à la troisième partie.

- *Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.*

Lecture de la première partie

- *Maintenant, je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez compléter l'exercice B.*

Lecture de la deuxième partie

- *Maintenant, je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez compléter l'exercice C.*

Lecture de la troisième partie

- *Maintenant, je vais lire le texte en entier une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.*

Name: _____

Class: _____

Dictée / Compréhension Orale

Exercice 1: **Dictée**

(10 points)

Nom propre: France

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Exercice 2: **Compréhension orale**

Première Partie

A. Complétez les phrases suivantes en cochant la bonne réponse:

(4 x 1 point)

1. Des cités grecques comme Delphes et Isthme se battent entre elles
 - a. pendant les Jeux. ☐
 - b. toute l'année. ☐
 - c. sauf pendant et après les Jeux. ☐
2. La pause permet aux athlètes de
 - a. se déplacer sans peur. ☐
 - b. faire des exercices physiques. ☐
 - c. rencontrer les spectateurs. ☐
3. Le vainqueur a le droit de se faire construire une statue dans
 - a. la ville où il est né. ☐
 - b. la ville d'Olympie. ☐
 - c. une ville de son choix. ☐
4. On grave la tête du vainqueur sur
 - a. toutes les pièces de monnaie. ☐
 - b. quelques pièces de monnaie. ☐
 - c. une pièce de monnaie. ☐

Deuxième Partie

B. Soulignez l'option correcte parmi les trois proposées:

(3 x 1 point)

5. Pierre de Coubertin forme en (1896 / 1886 / 1846) le Comité International Olympique.
6. Les premiers Jeux modernes durent (*plus d'une semaine / quinze jours / cinq jours*).
7. Les premiers Jeux accueillent des sportifs venus (*de tous les pays / de 14 pays différents / de la Grèce*).

Troisième Partie

C. Répondez brièvement:

(3 x 1 point)

8. Mentionnez deux symboles des Jeux Olympiques :
 1.
 2.

Complétez:

9. Les cinq anneaux olympiques représentent
10. La flamme olympique est allumée à l'aide d'un

FORM 4/4th year

FRENCH (Paper 2 Part II)

TIME: 1h 30min

Name: _____

Class: _____

Exercice 1: Complétez avec les mots de la liste ci-dessous:

(10 x ½ point)

aussi – sacs – ~~environnement~~ – sœur – économique – nouvelle –
dents – prends – c'est – énergie – rapide

Bonjour ! Moi, Marc. Eh bien, pour protéger

l'environnement j'essaie de faire des économies

d'..... . Souvent, je une douche

..... au lieu d'un bain et je coupe toujours l'eau quand

je me brosse les Ma fait

..... du « recyclage artistique »: elle donne une vie aux choses au

lieu de les jeter. Elle fait des bijoux et des C'est amusant et

..... !



Exercice 2: Conjuguez les verbes entre parenthèses comme indiqué:

(5 x 1 point)



Hier, (avoir – **Imparfait**) j'avais rendez-vous à 19 heures avec

Monsieur Imbert sous La Tour Eiffel. Les touristes

..... (être – **Imparfait**) nombreux et il y

..... (avoir – **Imparfait**) beaucoup de bruit.

Quand il (arriver – **Passé Composé**), il

(laisser – **Passé Composé**) tomber un magazine qu'il n'a pas ramassé. Puis, il

..... (partir – **Passé Composé**) sans rien dire.

Exercice 3: **Compréhension écrite**

Dans les profondeurs des océans

Il existe un monde **fabuleux**, riche de paysages et d'animaux particulièrement variés. C'est le monde des abysses. Il se trouve **seulement** à quelques kilomètres de nos côtes. Et **pourtant**, c'est l'endroit de notre planète que nous connaissons le moins. Nous connaissons mieux les planètes de notre système solaire que les grands fonds marins.



L'homme a préféré s'aventurer dans l'espace plutôt que dans les profondeurs marines. Car, comme il n'y a pas de lumière, il a **souvent** pensé qu'il ne pouvait pas y avoir de vie. William Beebe, un professeur de zoologie, est le premier homme à descendre en dessous de 900m. En 1934, il atteint la profondeur de 922m et devient le premier homme à observer de ses yeux la vie **marine** abyssale. Entre 1872 et 1876, le **navire** *Challenger* a permis de découvrir 400 espèces de créatures marines.

Depuis, l'explorateur océanographique Jacques-Yves Cousteau a installé des bases scientifiques sous-marines. Il a pris des milliers de photos des fonds marins. Ses explorations sous-marines, ainsi que ses films et documentaires télévisés ont permis au grand public de découvrir le monde de la mer et ses mystères. Aujourd'hui, les explorations par robots et caméras pilotés depuis la surface sont très efficaces.

Comme la nourriture est rare, les poissons abyssaux ont de grandes dents et de puissantes mâchoires*. Leurs noms sont aussi **effrayants** que leur physique: démon des mers, poisson-ogre, poisson-dragon ... Dans les **ténèbres**, ils ne voient pas leurs victimes, mais sentent leurs vibrations ... et se jettent sur elles par surprise.

*jaws

A. Faites l'association:

(6 x ½ point)

- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 0. fabuleux (ligne 1) | ☐ | de la mer |
| 1. pourtant (ligne 4) | ☐ | plusieurs fois |
| 2. souvent (ligne 10) | ☐ | obscurités |
| 3. marine (ligne 12) | ☒ | 0 imaginaire |
| 4. navire (ligne 13) | ☐ | qui font très peur |
| 5. effrayants (ligne 21) | ☐ | grand bateau |
| 6. ténèbres (ligne 22) | ☐ | cependant |

B. Vrai, Faux ou Non-Mentionné?
Selon le texte ...

(6 x ½ point)

- | | |
|----|--|
| 1. | Dans les abysses on peut trouver des créatures fantastiques. |
| 2. | L'homme connaît bien les profondeurs marines. |
| 3. | Mars est la planète que nous connaissons le mieux. |
| 4. | Avant William Beebe, personne n'est descendu en dessous de 900m. |
| 5. | Grâce à Cousteau, le grand public a découvert le monde des abysses. |
| 6. | Les poissons abyssaux voient leurs victimes et sentent leurs vibrations. |

V	F	NM
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐

- C. Est-ce qu'il y a de la lumière dans les abysses de l'océan? (1 point)
- D. Le navire *Challenger* a permis de découvrir combien d'espèces différentes? (1 point)
- E. Repérez dans le texte: (4 x ½ point)
1. une préposition: 2. un article défini:
 3. un verbe à l'imparfait: 4. un adjectif possessif:
- F. Mentionnez deux choses qui rendent les explorations sous-marines efficaces. (2 x ½ point)
1. 2.
- G. Complétez : (1 point)
 Les poissons abyssaux ont de grandes dents et de puissantes mâchoires parce que
- H. Et vous, voulez-vous explorer les abysses de l'océan? Pourquoi? (2 x ½ point)
- I. Proposez un autre titre pour ce texte. (Pas plus de 7 mots) (2 points)

Exercice 4: Soulignez la bonne option parmi les trois proposées: (5 x 1 point)



En 1868, un (*anglais* / **Anglais** / *Anglaise*) a inventé le folioscope. (*Cet* / *Cette* / *C'est*) un petit livre (*avec* / *par* / *pour*) un dessin sur chaque page. Quand on tourne les pages très vite, on a l'impression de voir les dessins bouger. Mais (*des* / *les* / *leurs*) images ne bougent pas! C'est (*une* / *un* / *uns*) illusion d'optique. Pour (*avoir* / *avec* / *avons*) cette illusion, il faut 24 images par seconde. Plus tard, avec cette technique, on a inventé le cinéma en 1895.

Exercice 5: **Message**

Ecrivez entre 25 et 35 mots sur **un** des sujets suivants:

A. Vous êtes chez votre copain/copine et vous avez besoin d'un document qui est dans votre ordinateur. Votre frère est à la maison. Envoyez-lui **un texto (un sms)** et dites-lui d'envoyer le document à votre copain/copine.

OU

B. Un/e ami/e vous invite à aller au concert de Joseph Calleja. La musique classique, c'est votre passion! Pourtant, vous ne pouvez pas y aller. Ecrivez **un texto (un sms)** à votre ami/e pour le/la remercier et lui dire pourquoi vous ne pouvez pas y aller.

Exercice 6: **Tâche à accomplir**

(15 points)

Ecrivez entre 90 et 100 mots sur **un** des sujets suivants:

A. Ecrivez **un petit article** pour le magazine scolaire au sujet d'une personne célèbre que vous admirez le plus.

OU

B. Votre correspondant(e) francophone a l'intention de visiter Malte au mois d'août. Ecrivez-lui **un mél** pour lui dire ce qu'il / elle peut faire à Malte.

Vous pouvez vous servir des indications suivantes:

nager dans la mer bleue cristalline; visiter la ville capitale; aller à Gozo; manger des plats typiques maltais; faire un tour en bateau; assister à une fête de village; ...

Exercice 7: **Culture et Civilisation**

(10 points)

A. Choisissez l'option correcte parmi les trois proposées:

(6 x ½ point)

1. Le fleuve le plus long de la France, c'est (*le Rhône / la Seine / la Loire*).
2. Paris est divisée en (*20 / 22 / 96*) arrondissements.
3. En France, (*le petit écran / l'ordinateur / le grand écran*) est le préféré des divertissements.
4. On se fâche tout (*bleu / rouge / jaune*) quand on est en colère.
5. Au mois de février les Français adorent manger (*la galette / la tarte aux pommes / les crêpes*).
6. On célèbre la Saint-Sylvestre (*le 1^{er} janvier / le 31 décembre / le 6 janvier*).

B. Choisissez le mot/le nom qui convient pour compléter les phrases:

(7 x 1 point)

**Radio FM – Sangatte – technopole – Lumière – Montgolfière –
Daniel Cohen – Mermoz – fusée – Pasteur – Mont-Saint-Michel**

1. Des grandes villes se sont engagées dans la course à l'innovation en créant leur
2. Un monument célèbre dans l'ouest de la France c'est le
3. Parmi les pionniers de l'aéropostale il y a Saint-Exupéry et
4. Pour aller en Angleterre on peut prendre le train souterrain au terminal de
5. Les mystères de l'hérédité humaine sont en train d'être découverts par l'équipe menée par
6. Les frères ont inventé le cinématographe.
7. Le laser et la sont des inventions des années 90.